

Обръщение на председателя Доналд Туск към Европейския парламент относно последното заседание на Европейския съвет от 15 октомври 2015 г.

Уважаеми господин Председател, уважаеми членове на Европейския парламент,

Преди да ви информирам за заседанието на Европейския съвет от 15 октомври и за последващите стъпки, бих искал да кажа следното:

Кризата, или по-скоро препятствието, пред което всички ние като общност, като Европейски съюз, сме изправени понастоящем, е може би най-голямото предизвикателство от десетилетия насам. Не се съмнявам, че това предизвикателство е в състояние да промени изградения от нас Европейски съюз. Дори има риск то да разруши постижения като пътуването без граници между шенгенските държави. А още по-голямата опасност е, че може да създаде структурни промени в европейския политически пейзаж. Това не са промени към по-добро. Това са наистина извънредни времена, които изискват извънредни мерки, извънредни жертви, както и извънредна солидарност. За мен, като председател на Европейския съвет, а вярвам и за повечето от нас, е от първостепенно значение да се гарантира единството на нашите държави членки и европейски институции. Заедно ще се справим с тази криза. Не искам и да мисля какво би станало в противен случай.

От самото начало на тази криза подчертавам колко е важно да защитаваме външните си граници. Все още нямаме споразумение как да го постигнем в оперативен план, но поне лидерите споделят мнението, че приоритетът ни трябва да бъде защитата на външните граници на ЕС. За съжаление, положението ще се влоши още повече, както вече ви предупредих при последното ми изказване. Имам предвид, например, новата вълна от бежанци от Алепо и от регионите на руските бомбардировки в Сирия, което създаде над 100 000 нови бежанци.

Уважаеми членове,

На последното заседание на Европейския съвет лидерите изразиха предпазлива подкрепа за работата на Европейската комисия по споразумение с Турция по въпросите на миграцията. Тук е мястото да благодаря лично на заместник-председателя Тимерманс, който работи усилено по техническите подробности. Позволете ми да подчертая отново, че споразумение с Турция има смисъл само ако спомага за възпирането на миграционните потоци към Европа. Това сътрудничество няма да бъде лесно. Не трябва да се заблуждаваме, че която и да е трета държава, включително Турция, може да ни замени в защитата на нашите граници.

На второ място, лидерите направиха преглед на работата за постигане на пълна оперативност на единадесет „горещи точки“ в Гърция и Италия до края на ноември. Този краен срок е амбициозен и изисква значително увеличение на човешките и материалните ресурси за Frontex и Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO). Към момента европейските агенции разполагат с по-малко от половината от това, от което се нуждаят. Що се отнася до ролята на „горещите точки“, започнахме откровен дебат относно начините на тяхното функциониране. Все още се работи по този въпрос.

На трето място, обсъдихме подробно как да защитим нашите граници. Трябва незабавно да прекратим този абсолютно ненужен спор между поддръжниците на защитата на външните граници и застъпниците за солидарност и откритост. Имаме нужда и от двете. Трябва да възстановим действителния контрол на външните граници, за да започнем да овладяваме ситуацията по нашите граници. Това трябва да включва спиране на незаконното преминаване на границите ни, регистрация на всички лица, търсещи убежище, и организиране на подходящи приемни центрове. Тези действия сами по себе си няма да спрат потока. Но ще го намалят значително. Във връзка с това Европейският съвет постигна съгласие за развиване на дейността на Frontex отвъд настоящия ѝ мандат. Frontex ще може да се намесва в граничните кризи по-бързо и по по-убедителен начин. Агенцията ще има водеща роля и в областта на връщането на незаконни мигранти. Нуждаем се от помощта на Европейския парламент, за да пристъпим към това възможно най-скоро. Целта е Frontex да

получи инструментите, от които се нуждае за пълната защита на европейските граници. Бих искал да поздравя членовете за впечатляващата работа, която са свършили по финансирането за Frontex и EASO.

А успоредно с това трябва да работим за намиране на начини за постигане на още по-голяма вътрешна солидарност между държавите членки. Най-първата стъпка е снабдяването на Frontex и EASO с всички необходими ресурси, както и прилагането на временния механизъм за преместване, така че да бъде намалена тежестта за най-засегнатите държави членки.

Уважаеми членове,

Тази криза не се отнася единствено до сирийските бежанци. След две седмици ще свикам среща на върха на европейските и африканските лидери във Валета. Целта ни е, с помощта на нашите африкански партньори, тази среща на върха да спомогне за установяването на истинско евро-африканско партньорство по въпросите на миграцията.

Европейският съвет реши, че е необходимо да се определят конкретни оперативни мерки, по справедлив и балансиран начин, по отношение на ефективното връщане и обратно приемане, разбиването на престъпните мрежи и предотвратяването на незаконната миграция, които да бъдат придружени от реални усилия за справяне с първопричините и за подпомагане на социално-икономическото развитие на Африка, наред с ангажимент за продължаване на възможностите за законна миграция.

Ще се стремим към проучване на възможностите за изграждане на безопасен и устойчив капацитет за приемане в засегнатите региони и за осигуряване на трайни перспективи и адекватни процедури за бежанците и техните семейства, в т.ч. чрез достъп до образование и работни места, докато стане възможно връщането им в страната на произход.

И накрая, ще поискаме от държавите членки да продължат да допринасят за усилията за подпомагане на ВКБООН, Световната продоволствена програма и други агенции, както и за подпомагане на регионалния доверителен фонд на ЕС в отговор на кризата в Сирия и доверителния фонд на ЕС за Африка.

Уважаеми господин Председател, уважаеми членове,

Няколко думи накрая за Обединеното кралство: Запознах накратко лидерите с подготвителните разговори между служителите на моето ведомство и Обединеното кралство, проведени през последните месеци. Приветствахме факта, че министър-председателят Камерън пое ангажимент да изложи конкретните опасения на Обединеното кралство в писмен вид в началото на ноември.

Благодаря ви.

Press office - General Secretariat of the Council of the EU

Rue de la Loi 175 - B-1048 BRUSSELS - Tel.: +32 (0)2 281 6319

press@consilium.europa.eu - www.consilium.europa.eu/press